

V Bruseli 28. mája 2018
(OR. en)

9265/1/18
REV 1

COASI 127
ASIE 24
POLMIL 59
COPS 168

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Posilnená bezpečnostná spolupráca EÚ v Ázii a s Áziou – závery Rady (28. mája 2018)

Delegáciám v prílohe zasielame konsolidovanú verziu záverov Rady o posilnenej bezpečnostnej spolupráci EÚ v Ázii a s Áziou, ktoré Rada prijala na svojom 3 621. zasadnutí, ktoré sa konalo 28. mája 2018.

**POSILNENÁ BEZPEČNOSTNÁ SPOLUPRÁCA EÚ
V ÁZII A S ÁZIOU**

Záver Rady

1. Rada vyzdvihuje úlohu EÚ ako globálneho partnera v otázkach bezpečnosti v súlade s prioritami stanovenými v Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku EÚ, prebiehajúcou prácou na posilnení spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky EÚ (SBOP) a príslušnými závermi Rady, najmä tými, ktoré Rada prijala 6. marca 2017 a 13. novembra 2017.
2. Rada opätovne potvrdzuje, že EÚ má zásadný záujem spolupracovať s partnermi na celom svete vrátane Ázie s cieľom ochraňovať svojich občanov, chrániť základné hodnoty, na ktorých je Únia založená, vrátane ochrany ľudských práv, podporovať medzinárodný systém založený na pravidlách, presadzovať multilateralizmus, prispievať k regionálnej stabilite, predchádzať násilným konfliktom a zabezpečiť hospodárske záujmy Únie.
3. Rada uznáva rastúci význam ázijskej bezpečnosti pre európske záujmy a zdôrazňuje, že ázijské krajiny, regionálne organizácie a platformy, ako je stretnutie Ázia – Európa (ASEM), sú mimoriadne dôležité z hľadiska zvýšenia stability a mieru vo svete. Rada zdôrazňuje, že úsilie o zintenzívnenie bezpečnostnej spolupráce medzi EÚ a Áziou a euro-ázijskej prepojenosti by sa malo vzájomne posilňovať.
4. Rada konštatuje, že existujúca spolupráca už priniesla pozitívne výsledky v oblasti bezpečnosti. Víta konkrétne príspevky ázijských námorných síl, ktoré pomohli pri odrádzaní od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, ich prevencii a boji proti nim. Rada tiež privítala, že EÚ spolupredseda medzizasadnutiu regionálneho fóra ASEAN-u (ARF) o námornej bezpečnosti (2018 – 2020) a že sa uskutočnilo niekoľko kôl dialógu na vysokej úrovni medzi EÚ a ASEAN-om o námornej bezpečnosti.

5. Rada konštatuje, že existujú významné možnosti prehĺbenia bezpečnostnej spolupráce EÚ s jej ázijskými strategickými partnermi: Čínou, Indiou, Japonskom a Kórejskou republikou. Taktiež podčiarkuje, že popri ASEAN-e a jeho členských štátoch je dôležité prehĺbiť aj spoluprácu s inými partnermi. V každom jednotlivom prípade by sa mal dôraz klásť na dosiahnutie konkrétnych výsledkov pri riešení spoločných bezpečnostných výziev v Ázii aj inde (najmä v Afrike a na Blízkom východe), a to aj pokiaľ ide o úplné vykonávanie rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN, aby bola spolupráca obojstranná.
6. Rada sa domnieva, že kľúčovými oblasťami pre väčšiu angažovanosť v oblasti bezpečnosti sú: námorná bezpečnosť, kybernetická bezpečnosť, boj proti terorizmu, hybridné hrozby, predchádzanie konfliktom, šírenie chemických, biologických, rádiologických a jadrových (CBRN) zbraní a vypracúvanie zásad regionálnej spolupráce. Rada zdôrazňuje, že bezpečnostná a obranná spolupráca EÚ v Ázii a s Áziou musí byť operatívnejšia. Rada konštatuje, že užšou koordináciou všetkých bezpečnostných činností EÚ a členských štátov by sa zvýšila viditeľnosť a celkový vplyv.
7. Rada súhlasí s tým, že okamžitými prioritami bezpečnostnej spolupráce EÚ v Ázii a s Áziou by mali byť:
- a) Podporovať regionálny mier a stabilitu v Ázii a podľa potreby dopĺňať existujúce alebo budúce dialógy budovaním kapacít, programami odbornej prípravy a spoločnými cvičeniami;
 - b) Zvyšovať viditeľnosť a vplyv bezpečnostnej angažovanosti EÚ vo vzťahu k prioritným ázijským partnerom prispôbovaním prístupu k spolupráci konkrétnym potrebám a zoskupovaním bezpečnostného úsilia EÚ s úsilím príslušnej krajiny;
 - c) Zintenzívniť koordináciu, komplementárnosť a synergie s bilaterálnymi iniciatívami členských štátov EÚ v rôznych kútoch Ázie;

- d) Ďalej sfunkčňovať pôsobenie EÚ v rámci regionálnej bezpečnostnej architektúry pod vedením ASEAN-u a iných foriem multilaterálnej bezpečnostnej spolupráce v Ázii vrátane rozšírených zasadnutí ministrov obrany ASEAN-u a východoázijského samitu;
- e) Pomáhať pri zlepšovaní schopnosti ASEAN-u a jeho členských štátov lepšie riešiť tradičné a netradičné otázky námornej bezpečnosti, ako sú ochrana slobody plavby, boj proti pirátstvu, organizovanej trestnej činnosti, nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, nezákonnému obchodovaniu a znečisťovaniu morí;
- f) Posilniť spoluprácu v oblasti námornej bezpečnosti s inými ázijskými partnermi vrátane Združenia pobrežných štátov Indického oceánu (IORA);
- g) Prehĺbiť spoluprácu v oblasti predchádzania konfliktom a boja proti beztrestnosti spoločným riešením základných príčin prostredníctvom plného využitia potenciálu preventívnej diplomacie a presadzovania reformy sektora bezpečnosti;
- h) Posilniť spoluprácu v oblasti boja proti terorizmu a násilnému extrémizmu okrem iného riešením hrozby, ktorú predstavujú zahraniční teroristickí bojovníci, radikalizácie, a to aj vo väzniciach, a všetkých aspektov online hrozieb;
- i) Prehĺbiť existujúcu spoluprácu pri dodržiavaní kľúčových medzinárodných normatívnych rámcov vrátane Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS) a zmluvy OSN o vesmíre a na základe toho vykonávať opatrenia na budovanie dôvery;
- j) Posilniť spoluprácu v oblasti kybernetickej bezpečnosti v prospech globálneho, otvoreného, slobodného, stabilného a bezpečného kybernetického priestoru. Prehĺbiť spoluprácu pri vyšetrovaní a stíhaní počítačovej kriminality v súlade s Budapeštianskym dohovorom a spolupracovať s ázijskými partnermi v súvislosti s uplatňovaním medzinárodného práva v kybernetickom priestore, ako aj s vykonávaním noriem zodpovedného správania štátov a budovaním kybernetických kapacít;
- k) Na základe integrovaného prístupu EÚ postupne rozširovať kontakty medzi vojskami a medzi personálom prioritných ázijských partnerov v rámci bezpečnostnej spolupráce;

- l) Povzbudiť ázijských partnerov k väčšej účasti na misiách a operáciách EÚ v rámci SBOP a ponúknuť krajinám, ktoré by mohli mať záujem podieľať sa na operáciách EÚ, odbornú prípravu Európskej bezpečnostnej a obrannej akadémie (ESDC);
 - m) Preskúmať možnosti, ako by sa EÚ a jej členské štáty mohli v rámci existujúcich zdrojov zúčastniť ako pozorovatelia alebo aktívni účastníci na cvičeniach pod vedením ázijských partnerov a rozvíjať spoluprácu v oblasti cvičení mierových síl OSN;
 - n) Rozvíjať ciele budovanie kapacít, odbornú prípravu a spoločné cvičenia v oblasti zmierňovania chemických, biologických, rádiologických a jadrových (CBRN) rizík, okrem iného aj prostredníctvom regionálnych centier excelentnosti pod vedením EÚ;
 - o) Posilniť spoluprácu s ázijskými partnermi v súvislosti s globálnymi výzvami s relevantnými bezpečnostnými aspektmi, ako je napríklad zmena klímy, environmentálna bezpečnosť, degradácia biodiverzity, neregulárna migrácia či humanitárna pomoc a zmierňovanie následkov katastrof.
8. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku a Komisiu, aby podávali aktuálne informácie o plnení týchto priorít.
-